

Protokoll fra styremøtet i Språkrådet 11. februar 2014

| | |
|---------------------------|--|
| <i>Til stede:</i> | Ottar Grepstad, Åse Lill Kimestad, Bodil Aurstad, Sigrun Høgetveit Berg, Margrethe Kvarenes (vara), Ola T. Lånke, Trond Trosterud, Åse Wetås og Kamil Øzerk (unntatt S 1/14, S 2/14, S 3/14 og S 4/14) |
| <i>Forfall:</i> | Kjetil Aasen |
| <i>Fra fagrådene:</i> | Gunnstein Akselberg (leder av fagrådet for samfunn og høgre utdanning) og Oddrun Grønvik (leder av fagrådet for normering og språkobservasjon) sak S 27/14) |
| <i>Fra sekretariatet:</i> | Arnfinn Muruvik Vonen (direktør), Marit Hovdenak (S 19/14), Daniel Gusfre Ims og Kristin Solbjør (nytilsatte seksjonssjefer), Eilov Runnestø (rådgiver) |
| <i>Møtested:</i> | Språkrådet, Observatoriegata 1 B, Oslo |
| <i>Møteleder:</i> | Grepstad |
| <i>Referent:</i> | Runnestø |
| <i>Møtetid:</i> | Kl. 9.00–17.00 |

Sakliste

Konstituering

| | |
|--------|--|
| S 1/14 | Godkjenning av innkalling og sakliste |
| S 2/14 | Protokoll fra styremøtet 12. desember 2013 |

Informasjonssaker

| | |
|---------|---|
| S 3/14 | Orienteringssaker |
| S 4/14 | Mediedekning og bruk av digitale tjenester |
| S 5/14 | Fra fagrådene |
| S 6/14 | Høringssak om mediestøtte |
| S 7/14 | Revidert rammeplan for barnehagene |
| S 8/14 | Samarbeid med Universitetet i Oslo om Bokmålsordboka, Nynorskordboka og Norsk ordbank |
| S 9/14 | Etatsstyringsmøtet 13. desember 2013 |
| S 10/14 | Grunnlovsjubileet 2014 |
| S 11/14 | Nytt medlem i språkprisjuryen |
| S 12/14 | Ny organisering av det nordiske språksamarbeidet |

Vedtaksaker

| | |
|---------|--|
| S 13/14 | Regnskap for 2013 |
| S 14/14 | Årsrapport for 2013 |
| S 15/14 | Endelig budsjett for 2014 |
| S 16/14 | Budsjettsøknad for 2015 |
| S 17/14 | Oppfølging av arbeidet med risikostyring |
| S 18/14 | Justering av "Strategi for Språkrådet 2013–2015" |
| S 19/14 | Oppfølging av ordbokpolitikken, svar til Kulturdepartementet |
| S 20/14 | Organisering av fagrådene med eventuelle vedtektsendringer |
| S 21/14 | Normeringssaker fra fagrådet for normering og språkobservasjon |
| S 22/14 | Handlingsplan for norsk språk og IKT |
| S 23/14 | Fellesmøte for fagrådene høsten 2014 |

| | |
|---------|---|
| S 24/14 | Høringssak om patenter |
| S 25/14 | Språkåret 2013, evaluering |
| S 26/14 | Program styremøtet 2.–3. juni i Stavanger |
| S 27/14 | Presentasjon av de nye seksjonslederne |
| S 28/14 | Møte med fagrådslederne |

Drøftingssaker

| | |
|---------|---|
| S 29/14 | Språkdagen 2014, dato og skisse for opplegget |
| S 30/14 | Årsmelding 2013 |

Konstituering

S 1/14 Godkjenning av innkalling og sakliste

Sakspapirer: Saklista 4. februar 2013

Presentasjonen av de nye seksjonssjefene er feilaktig oppført i saklista under S 27/14. Sakspapirene får endret nummerering derfra.

Møtet med fagrådslederne ble flyttet fra vedtakssak til drøftingssak.

Vedtak: Innkallingen og saklista godkjennes.

På spørsmål fra styrelederen om hvorfor sakspapirene enda en gang var sendt ut svært sent, svarte direktøren at det var kort tid siden det forrige møtet, og at sekretariatet dessuten arbeider med å få bedre rutiner.

S 2/14 Protokoll fra styremøtet 12. desember 2013

Sakspapirer: Foreløpig protokoll

Vedtak: Styret godkjenner den framlagte protokollen.

Informasjonssaker

S 3/14 Orienteringssaker

Sakspapirer: Utvalgte utadrettede aktiviteter i perioden 12.12.2013–10.2.2014

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 4/14 Mediedekning og bruk av digitale tjenester

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 4. februar 2014

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 5/14 Fra fagrådene

Sakspapirer: Fagråd 1: Årsrapprt for 2013
Fagråd 2: Referat fra møtet 11. november 2013, årsrapport for 2013, sakliste til møtet 10. februar 2014
Fagråd 4: Referat fra møtet 24. november 2013

Vedtak Styret tar informasjonen til orientering.

S 6/14 Høringssak om mediestøtte

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 21. januar 2014 og høringsuttalelse sendt til Kulturdepartementet 13. januar 2014

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 7/14 Revidert rammeplan for barnehagene

Sakspapirer: Innspill fra Språkrådet til Utdanningsdirektoratets utkast til rammeplan for barnehagen, 29. januar 2014

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 8/14 Samarbeidet med Universitetet i Oslo om Bokmålsordboka, Nynorskordboka og Norsk ordbank

Sakspapir: Notat fra seksjonen for språkrøkt og språkrådgivning 22. januar 2014

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 9/14 Etatsstyringsmøtet 13. desember 2013 med Kulturdepartementet

Sakspapirer: Referat fra departementet 20. januar 2014

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 10/14 Seminar i samband med grunnlovsjubileet: «200 år med *det norske Sprog?*»

Sakspapirer: Notat fra seksjonen for språkrøkt og språkrådgivning 20. januar 2014

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 11/14 Nytt medlem i språkprisjuryen

Morten A. Strøksnes har tatt imot tilbudet om å bli medlem av juryen 2014–2015, jamfør styrevedtak 12. desember 2013.

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 12/14 Ny organisering av det nordiske språksamarbeidet

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 4. februar 2014

Vedlegg:

Oppstartsinformasjon til aktørene på språkområdet

Organisationsdiagram for sprogområdet 2014–2018

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

Vedtakssaker

S 13/14 Regnskap 2013

Sakspapirer: Regnskap for 2013 med kommentarer

Vedtak: Styret godkjenner regnskapet for 2013.

S 14/14 Årsrapport for Språkrådet for 2013

Sakspapirer: Utkast til årsrapport 3. februar 2014

Vedtak: Styret godkjenner årsrapporten for 2013 med de endringsforslaga som kom fram på møtet.

S 15/14 Endelig budsjett for 2014

Sakspapirer: Endelig budsjettforslag med kommentarer

Vedlegg:
Tildelingsbrev 23. desember 2013 fra Kulturdepartementet, statsbudsjettet for 2014

- Vedtak:**
- 1 Styret godkjenner budsjettet for 2014 under forutsetning av at Kulturdepartementet godkjenner at 5 % av underforbruket i 2013 overføres til 2014.
 - 2 Budsjetterte prosjektmidler sorteres etter målstrukturen i Språkrådets strategiplan, tildelingsbrevet fra Kulturdepartementet for 2014 og følger som vedlegg til regnskapsrapporter i 2014.

S 16/14 Budsjettsøknad for 2015

Sakspapirer: Budsjettforslag for 2015, utkast til brev med regneark til Kulturdepartementet
Vedlegg:
Budsjetttrundskriv for 2015 fra departementet

- Vedtak:**
- 1 Styret godkjenner budsjettsøknaden for 2015 med de endringsforslaga som kom fram på møtet, og med en øvre ramme for økninger fra 2014 på 2 mill. kroner.
 - 2 Styret får tilsendt kopi av den endelige søknaden.

S 17/14 Oppfølging av arbeidet med risikostyring

Sakspapirer: Notat fra direktøren til styret 4. februar 2014
Vedlegg:
Brev fra Kulturdepartementet 6. januar 2014
Brev til Kulturdepartementet 23. januar 2014 (**u.off. § 23.1**)
Notat fra direktøren til styret 20. januar 2014
Notat fra direktøren til styret om samarbeidet med UiO 5. desember 2013
Notat fra direktøren til styret om oppfølging av arbeidet om risikostyring 5. desember 2013
Brev til Kulturdepartementet 29. november 2013 (delt ut på møtet)

Vedtak: Styret ber direktøren fortsette arbeidet med å utvikle en god risikostyring i Språkrådet, jamfør vedtak i sak S 94/13.

S 18/14 Justering av ”Strategi for Språkrådet 2013–2015”

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 4. februar 2014
Vedlegg:
”Strategi for Språkrådet 2013–2015”

Vedtak: 1 Teksten i risikofaktorene justeres i tråd med framlegget og de merknadene som kom fram på møtet.

2 Den justerte strategiplanen gjøres tilgjengelig for styret og de tilsatte og på nettstedet.

S 19/14 Oppfølging av ordbokpolitikken, svar til Kulturdepartementet

Sakspapirer: Notat til styret om arbeidet med S 19/14
Utkast til tre brev til Kulturdepartementet

- Vedtak:**
- 1 Dokumentet gjennomarbeides og forkortes på grunnlag av drøftinga på møtet. Styrelederen legger grunnlaget for denne redigeringa.
 - 2 Dokumentet får status som et notat som følger som vedlegg til et oversendingsbrev som styret godkjenner. I dette brevet framheves de hovedpunktene et samlet styre drøftet seg fram til.
 - 3 På møtet i juni sluttbehandler styret spørsmålene fra Kulturdepartementet om økonomiske rammer og stedsnavnsamlingene.

S 20/14 Organisering av fagrådene med eventuelle vedtektsendringer

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 4. februar 2014

- Vedtak:**
- 1 Styret ber direktøren arbeide videre med oppfølgingen av alle punktene i styrevedtaket fra desember 2013.
 - 2 Spørsmålet om fagrådssekretærenes status i fagrådene tas opp til høring i fagrådene, og resultatet av høringen presenteres i neste styremøte.
 - 3 Til neste møte ber styret direktøren utarbeide et forslag til endringer i vedtektene blant annet som følge av omorganiseringen.

S 21/14 Normeringssaker fra fagrådet for normering og språkobservasjon

Sakspapir: Notat om normeringsspørsmål fra fagråd 3 til styret 24. januar 2014
vedlagt dokumentasjon
Normeringssaker fra fagråd 3 til styret november 2013
Vedlegg: Sakspapir fra Gisle Andersen til møtet i fagråd 3 11. november 2013

- Vedtak:**
- 1 Firesifrete klokkeslett skal kunne skrives med kolon i tillegg til gjeldende skrivemåter.
 - 2 Den offisielle norske skrivemåten for datoer beholdes i *allmennspråket*. I teknisk

bruk (ved utveksling av data, i kronologiske lister o.a.) kan en følge den internasjonale standarden. I løpende tekst bør den tradisjonelle rekkefølgen i norsk brukes.

3 Stavemåten *tjuefjorten* likestilles med den til nå eneste normerte stavemåten *totusenogfjorten* for året 2014 og tilsvarende årstall. Formene likestilles også når det gis råd om uttale/lesemåte.

4 Substantivet *design* får endret genus fra hankjønn til valgfritt hankjønn (regelrett bøyning = bøyingskoden m1) og intetkjønn (regelrett bøyning = bøyingskoden n1, som *slott*).

S 22/14 Handlingsplan for språk og IKT

Sakspapirer: ”Inn i den digitale framtida med norsk språk”, notat fra sekretariatet 22. januar 2014

Vedtak: 1 Styret utsetter saka til neste møte på grunn av manglende saksforelegg.
2 Direktøren gis fullmakt til å anbefale overfor Kulturdepartementet at det endelige dokumentet forankres i et interdepartementalt utvalg.

S 23/14 Fellesmøte for fagrådene høsten 2014

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 4. februar 2014

Vedtak: Styret ber direktøren kalle inn fagrådsmedlemmene og de styremedlemmene som ønsker å delta, til et felles møte for fagrådene 16. oktober 2014.

S 24/14 Høringssak om norsk tilslutning til Londonoverenskomsten til Den europeiske patentkonvensjonen (EPC) om reduserte krav til oversettelse av patenter m.m.

Sakspapirer: Høringsbrev 11. desember 2013 fra Nærings- og handelsdepartementet med tilhørende høringsnotat og adressatliste
Utkast til brev 20. januar 2014 fra sekretariatet

Vedtak: Styret godkjenner høringsuttalelsen med de endringsforslaga som kom fram på møtet.

S 25/14 Språkåret 2013, evaluering

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 21. januar 2014

Vedtak: Styret tar informasjonen til etterretning.

S 26/14 Program styremøtet 2.–3. juni i Stavanger

Det var ingen sakspapirer på møtet, styret fikk muntlig orientering.

Vedtak: 1 Styret tar informasjonen til orientering.

2 Sakspapir til junimøtet skal være styremedlemmene i hende innen 23. mai.

Drøftingssaker

S 27/14 Møte med fagrådslederne (før S 28/14)

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 4. februar 2014

Vedtak: Styret ber direktøren følge opp sakene i samsvar med drøftingene på møtet.

S 28/14 Språkdagen 2014, dato og skisse for opplegget (før S 29/14)

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 20. januar 2014

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering og ber direktøren ta med forslagene i det videre programarbeidet.

S 29/14 Årsmelding 2013 (før S 30/14)

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 4. februar 2014

Vedtak: Styret ber direktøren sørge for at årsmeldinga 2013 blir publisert etter styrebehandling på e-post.

I en pause på møtet presenterte to av de nye seksjonslederne seg for styret. Det var Daniel Gusfre Ims, seksjon for språkrøkt og språkrådgivning, og Kristin Solbjør, seksjon for skole og offentlig forvaltning. Solbjør begynner i stillinga i Språkrådet 18. mars. Nina Teigland, seksjon for fagspråk og språk i samfunn og høyere utdanning, kunne ikke møte.

Godkjenning

Protokoll fra møtet 11. februar 2014 er godkjent på styremøtet 3. juni 2014.

Ottar Grepstad

Åse Lill Kimestad

Bodil Aurstad

Sigrun Høgetveit Berg

Margrethe Kvarenes

Ola T. Lånke

Trond Trosterud

Åse Wetås

Kamil Øzerk

Arnfinn Muruvik Vonen